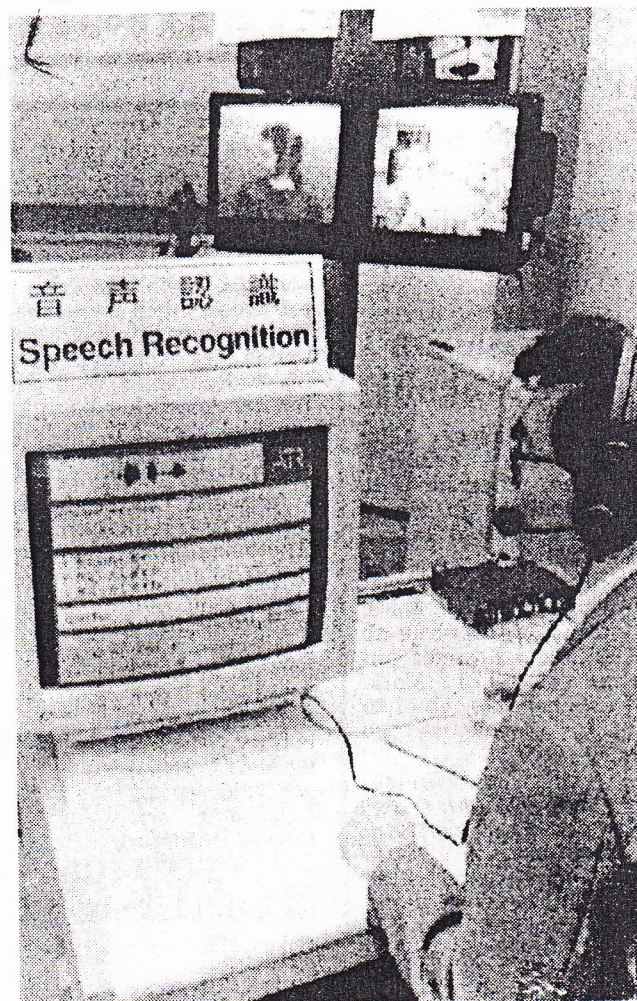


## Sprechende Computer



Der neue Rechner ermöglicht Simultanübersetzungen bei Telefonkonferenzen. (Foto: ap)

Der Computer macht's möglich: Jetzt können auch Menschen miteinander telefonieren, die verschiedene Sprachen sprechen. Forscher aus Deutschland, Japan und den USA haben gestern zum ersten Mal mit Hilfe einer solchen automatischen Übersetzung telefoniert.

Nach Angaben der Wissenschaftler plauderten die Beteiligten des Instituts für

Telekommunikations-Forschung in Kioto, der Carnegie-Mellon Universität in Pittsburgh sowie Experten der Siemens AG in München 15 Minuten lang miteinander. Dabei wurden die Worte von einem Computer simultan in die Sprache des Empfängers übersetzt. Lediglich an einer Stelle des Versuchs scheiterte der Rechner bei der Übersetzung eines Münchner Beitrages ins Japanische.